

CATATAN: JIKA ANDA ADALAH KONSUMEN, ANDA MEMILIKI HAK BERDASAR UNDANG-UNDANG YANG TIDAK DAPAT DIUBAH OLEH KONTRAK. KETENTUAN LISENSI INI TIDAK MEMUAT KETETAPAN YANG DAPAT MENGAKIBATKAN PERUBAHAN HAK BERDASAR UNDANG-UNDANG APABILA PERUBAHAN SECARA TERSURAT MELANGGAR HUKUM YANG BERLAKU. JIKA KETENTUAN LISENSI INI DIHARUSKAN MENURUT HUKUM UNTUK DITERJEMAHKAN KE BAHASA LAIN, VERSI BAHASA INGGRIS DARI KETENTUAN LISENSI INI AKAN BERLAKU SECARA UMUM APABILA TERDAPAT PERTENTANGAN ATAU PERBEDAAN ANTARA VERSI BAHASA INGGRIS DAN TERJEMAHANNYA. JIKA ANDA MENERIMA KETENTUAN LISENSI INI DALAM BAHASA SELAIN BAHASA INGGRIS, RIM MELAKUKANNYA SEMATA-MATA DEMI MEMUDAHKAN ANDA.

KETENTUAN LISENSI
VISUAL VOICE MAIL

Research In Motion Limited atau salah satu dari afiliasinya ("RIM") berkenan menyediakan aplikasi perangkat lunak peranti saku berikut tanpa biaya tambahan:

Visual Voice Mail ("Perangkat Lunak Klien") adalah Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry yang memberi kemudahan dalam penggunaan Produk Peranti Saku tertentu untuk mengakses layanan surat suara yang ditawarkan oleh Penyedia Layanan Sambungan Anda ("Layanan Akses") melalui antar muka visual.

PERANGKAT LUNAK KLIEN DILISENSIKAN KEPADA ANDA OLEH RIM BERDASARKAN STANDAR RIM UNTUK PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY ("BBSLA") YANG DIUBAH DALAM LAMPIRAN INI. LAMPIRAN INI DAN BBSLA SECARA BERSAMA-SAMA DISEBUT "KETENTUAN LISENSI" UNTUK PERANGKAT LUNAK KLIEN. Kecuali dinyatakan lain di sini, semua ketentuan yang ditulis dalam huruf besar yang tercantum di sini memiliki arti sebagaimana ketentuan yang ditulis dalam huruf besar di dalam BBSLA.

DENGAN MENSETUJUI KETENTUAN LISENSI INI DENGAN MENKLIK "SAYA SETUJU", TERCANTUM DI BAWAH INI, ANDA PRIBADI, ATAU JIKA ANDA BERWENANG MEMPEROLEH PERANGKAT LUNAK KLIEN ATAS NAMA PERUSAHAAN ATAU ORGANISASI LAIN, MAKA ENTITAS YANG ANDA WAKILI, (DALAM HAL INI "ANDA") MENSETUJUI UNTUK TUNDUK PADA KETENTUAN LISENSI PERANGKAT LUNAK KLIEN.

"BBSLA", ADALAH PELEBURAN DARI PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK SERVER PERUSAHAAN BLACKBERRY SEBELUMNYA DAN PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK/PENGGUNA AKHIR BLACKBERRY. Untuk menjamin: (a) konsistensi antara ketentuan dasar untuk seluruh Perangkat Lunak yang digunakan sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda; dan (b) kejelasan mengenai ketentuan lisensi yang berlaku pada komponen lain dari Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry, dengan cara apa pun anda mendapatkan Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry itu, DENGAN MEMPERHATIKAN PERSETUJUAN ANDA ATAS KETENTUAN LISENSI SEBAGAIMANA TERCANTUM DI ATAS, ANDA JUGA MENSETUJUI BAHWA, SEJAK TANGGAL PENSETUJUAN KETENTUAN LISENSI INI, BBSLA AKAN MEMBATALKAN DAN MENGGANTIKAN PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK RIM TERDAHULU YANG BERLAKU SAAT INI UNTUK PERANGKAT LUNAK LAINNYA BILA DIGUNAKAN SEBAGAI BAGIAN DARI SOLUSI BLACKBERRY ANDA. JIKA ANDA TIDAK MEMILIKI BBSLA TERBARU YANG TELAH TERSEDIA, ANDA DAPAT MEMPEROLEHNYA DI WWW.BLACKBERRY.COM ATAU DENGAN MENGHUBUNGI RIM DI LEGALINFO@RIM.COM.

JIKA ANDA MEMILIKI PERTANYAAN ATAU MEMERLUKAN INFORMASI MENGENAI KETENTUAN LISENSI INI, HUBUNGI RIM DI legalinfo@rim.com. JIKA ANDA BUKAN PIHAK YANG DITUNJUK ATAU BERWENANG UNTUK MENYETUJUI KETENTUAN LISENSI INI, MAKA ANDA DILARANG MENDOWNLOAD, MENGINSTAL ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK KLIEN ATAU BAGIAN DARINYA, KARENA ANDA TIDAK BERHAK UNTUK MELAKUKANNYA.

PERSYARATAN UMUM

Perangkat Lunak Klien memberi Anda kemudahan untuk mengakses dan menggunakan Layanan Akses. RIM berkenan menyediakan Perangkat Lunak Klien untuk Anda, namun hanya dapat dilakukan atas dasar pemahaman, pengakuan dan persetujuan Anda bahwa Layanan Akses adalah Layanan Pihak Ketiga dan/atau menyediakan akses kepada Konten Pihak Ketiga dan/atau Situs Lain yang ditawarkan oleh Penyedia Layanan Sambungan Anda dan/atau pihak ketiga lainnya, di luar tanggung jawab RIM. Anda hendaknya memastikan bahwa Anda mengetahui Anda berhubungan dengan siapa, dan bahwa Anda mengetahui syarat dan ketentuan semua perjanjian yang berlaku, termasuk, tanpa batas, syarat pembayaran, ketentuan privasi, seting privasi dan fitur keamanan untuk melindungi informasi mengenai diri Anda dan untuk memastikan keselamatan diri Anda. Untuk menggunakan Perangkat Lunak Klien di Produk Peranti Saku Anda untuk mengakses dan menggunakan Layanan Akses: (a) Anda harus memiliki akun aktif terkini untuk Layanan Akses, yang akan diatur dengan syarat dan ketentuan Layanan Akses yang Anda setujui; (b) Penyedia Layanan Sambungan Anda harus mengizinkan Anda untuk mengakses Layanan Akses melalui Produk Peranti Saku Anda; dan (c) Perangkat Lunak Klien harus dirancang untuk dapat dioperasikan dengan versi khusus Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry di Produk Peranti Saku Anda.

KETENTUAN KHUSUS UNTUK PERANGKAT LUNAK KLIEN

1. Definisi "Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry". Perangkat Lunak Klien akan tetap tercantum pada definisi "Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry" dalam BBSLA.
2. Dukungan Terbatas, Tidak Ada Garansi dan Tidak Ada Kewajiban. Jika, selain maksud yang tersurat dalam Perjanjian ini, Perangkat Lunak Klien gagal menjalankan fungsinya maka sesuai Dokumentasi dalam waktu sembilan puluh (90) hari sejak tanggal Anda menginstalnya di Produk Peranti Saku Anda, Anda dapat menghubungi RIM dan RIM akan melakukan upaya selayaknya secara komersial untuk memperbaiki atau menawarkan solusi untuk masalah Anda (perbaikan atau penanganan yang dapat diberikan atas kebijaksanaan RIM dengan cara sewajarnya melalui salah satu pilihan, termasuk didalamnya dukungan pelanggan melalui telepon atau email yang disediakan untuk Anda, perbaikan atau pembaruan perangkat lunak yang disediakan secara umum, di situs web RIM atau dalam format yang disediakan RIM untuk Anda). Namun demikian, Anda memahami dan menyetujui bahwa dikarenakan kondisi Perangkat Lunak Klien, RIM tidak memiliki kendali atas beragam fitur dan fungsionalitas dan mungkin tidak dapat menyelesaikan masalah yang Anda hadapi dengan memberikan upaya yang wajar secara komersial atau sebaliknya. Perangkat Lunak Klien disediakan untuk Anda sebagai kelengkapan Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry RIM dan memberi kemudahan kepada Anda untuk menggunakan Layanan Pihak Ketiga dan/atau mengakses Layanan Pihak Ketiga dan/atau Situs Lain. Oleh karena itu, sejauh tidak melanggar hukum setempat: (a) ketentuan ini akan membatalkan dan menggantikan garansi tertulis untuk Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry yang tercantum dalam BBSLA untuk Perangkat Lunak Klien, dan perbaikan untuk setiap masalah yang Anda hadapi dengan Perangkat Lunak Klien; (b) Perangkat Lunak Klien tersedia "SEBAGAIMANA MESTINYA" dan "SEBAGAIMANA TERSEDIA"; (c) SELAIN DARI PEMBatasan, PENGECUALIAN DAN SANGGAHAN ATAS KEWAJIBAN YANG TERTERA DALAM BBSLA, RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KETERSEDIAAN, PENGGUNAAN, PERFORMA ATAU NON-PERFORMA PERANGKAT LUNAK KLIEN, LAYANAN AKSES, KONTEN PIHAK KETIGA ATAU SITUS LAIN DAN RIM TIDAK AKAN

BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KERUSAKAN APA PUN YANG DITIMBULKAN ATAU BERKAITAN DENGAN PERANGKAT LUNAK KLIEN, LAYANAN AKSES, KONTEN PIHAK KETIGA ATAU SITUS LAIN APA PUN PENYEBAB DARI TINDAKAN YANG BERAKIBAT PADA KERUSAKAN DAN TIDAK TERGANTUNG PADA APAKAH RIM TELAH DIBERITAHUKAN MENGENAI KEMUNGKINAN KERUSAKAN TERSEBUT; dan (d) Layanan Akses dapat menjadi tidak tersedia untuk Anda sewaktu-waktu dan/atau Perangkat Lunak Klien dapat sewaktu-waktu menghentikan akses Anda ke Layanan Akses dan Anda tidak akan menuntut balik kepada RIM jika ini terjadi. Anda memahami dan menyetujui bahwa RIM dapat mengenakan biaya tertentu untuk Perangkat Lunak Klien dan mungkin tidak dapat menyediakan Perangkat Lunak Klien sama sekali meskipun tidak dicantumkan dalam misalnya, penolakan tanggung jawab hukum, keterbatasan dan pengecualian.

3. Pembatalan. Tanpa membatasi kondisi yang telah disebutkan di atas, dan sebagai tambahan pada hak pembatalan RIM dalam BBSLA, karena kondisi Perangkat Lunak Klien, Layanan Akses, Konten Pihak Ketiga dan/atau Situs Lain RIM berhak untuk setiap saat, tetapi tidak berkewajiban, untuk membatalkan lisensi Anda atas Perangkat Lunak Klien, demi suatu alasan, tanpa memberitahu Anda; namun jika dimungkinkan, RIM akan menggunakan upaya sewajarnya secara komersial dengan mengirim Anda pemberitahuan pembatalan.

4. Pertentangan. Jika Lampiran ini berisi syarat dan ketentuan yang bertentangan dengan syarat dan ketentuan BBSLA atau lampiran atau perubahan BBSLA, syarat dan ketentuan ini akan menentukan sejauh mana ketidakkonsistenan, namun hanya berlaku untuk Perangkat Lunak Klien.

Saya telah mempelajari Ketentuan Lisensi ini serta bersedia dan berwenang untuk menerima lisensi Perangkat Lunak Klien sesuai syarat dan ketentuan yang tercantum dalam Ketentuan Lisensi ini.

Saya Setuju

Saya Tidak Setuju